FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIEME DU CA

Province: Ontario — District No.: Thunder Bay — S. District No.: 7 — {Enumeration District / District de recenseur} No.: 1 — {In / dans} Sub-District Ward 1 Port Arthur {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page: 1

Nominal returns of living persons by / Dénombrement des vivants par: L. G. Hodder — {Enumerator. / Recenseur.} Rue 21 st

SUMMERED IN THE ORDER OF VISITATION.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION.							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING.				WAGE EARNERS.									INSURANCE HELD AT DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF FAMILY. PERSONS FIVE YEARS OF AGE AND OVER.					SPARES
Dwelling House	Family (or Private Household)	Name of each person in family, in alphabetical order. Surname—Given name.	Place of habitation. (Village or parish, city, town or village. Enter as residence each bill of residential number of the municipality or parish. Street and house number where in city, town or village. Or other description.)	Sex.	Relationship to head of family or household.	Single, married, widowed or divorced. (Célibataire, marié, veuf ou divorcé.)	Month of birth.	Year of birth.	Country of birth. (If in Canada, specify province or territory.)	Year of immigration to Canada.	Year of naturalization.	Racial or tribal origin.	Nationality.	Religion.	Chief occupation or trade.	Employer.	Employee.	Working on own account.	Rate where wages is by the hour, day, week, month, piece, etc.	Weeks employed during the year.	Hours per week.	Hours of morning time per week at work.	Hours of evening time per week at work.	Daily wages in non-industrial occupations, if any.	Daily wages in industrial occupations, if any.	Total earnings in non-industrial occupations, if any.	Total earnings in industrial occupations, if any.	Rate of earnings for overtime.	Upon life.	Against accident.	Cost of insurance in twenty years.	Months at school in 1910.	Can read.	Can write.	Language commonly spoken.	Can speak English only, or both English and French.	Blind.	
MAISONNÉE DANS LAQUELLE ON LES TROUVE.		RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.							CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, EMPLOI, METIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				EMPLOYÉS.									ASSURANCE EN VIGUEUR À CETTE DATE.			INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRMES.
Domicile.	Famille (ou ménage particulier)	Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Lieu de domicile. (Village ou paroisse, ville, bourg ou municipalité rurale. Numéro municipal de la maison, rue et numéro, si dans une ville, un village ou un bourg. Ou autres détails.)	Sexe.	Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Célibataire, marié, veuf ou divorcé.	Mois de naissance.	Année de naissance.	Pays de naissance. (Si au Canada, spécifier province ou territoire.)	Année de l'immigration au Canada.	Année de la naturalisation.	Origine ethnique ou raciale.	Nationalité.	Religion.	Emploi principal ou métier.	Patron.	Employé.	Travaillant à son compte.	Mentionner si le salaire est compté à l'heure, à la journée, à la semaine, au mois, à la pièce, etc.	Nombre de semaines pendant lesquelles il a travaillé durant l'année.	Nombre d'heures par semaine durant lesquelles il a travaillé.	Heures de travail par semaine durant lesquelles il a travaillé le matin.	Heures de travail par semaine durant lesquelles il a travaillé le soir.	Gains reçus par jour pour travail non-industriel, s'il y a lieu.	Gains reçus par jour pour travail industriel, s'il y a lieu.	Gains totaux pour travail non-industriel, s'il y a lieu.	Gains totaux pour travail industriel, s'il y a lieu.	Taux de gains pour heures supplémentaires.	Sur la vie.	Contre accidents.	Coût de l'assurance en vingt ans.	Nombre de mois à l'école en 1910.	Sait lire.	Sait écrire.	Langue communément parlée.	Parle l'anglais seulement, ou l'anglais et le français.	Aveugles.	Sourds-muets.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	
137	143	Hebert Laura	Port Arthur	F	Wife	M	March	1883	28	Ont			English	Canadian	Anglican																							
		Hebert Katherine	"	F	Daughter	S	May	1903	8	Ont			English	Canadian	Anglican																						
		" Helen	"	F	"	S	April	1874	36	Ont			Irish	American	Episcopalian	Retail Merchant			yes		52	10							8500	5000	382.20						
		" Wm J	"	M	Head	M	"	1879	31	"			Irish	"	Roman Catholic																						
		" Mary	"	F	Wife	M	"	1879	31	"			Irish	"	"																						
		" Wm J	"	M	Son	S	June	1907	4	"			"	"	Roman Catholic																						
		Paupt Alice	"	F		S	Dec.	1893	15	England	1908		English	"	"																						